

Dziennik Urzędowy L 280

Unii Europejskiej

Wydanie polskie

Legislacja

Tom 47

31 sierpnia 2004

Spis treści

I Akty, których publikacja jest obowiązkowa

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1543/2004 z dnia 30 sierpnia 2004 r. ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw 1

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1544/2004 z dnia 30 sierpnia 2004 r. ustalające refundacje wywozowe dla zbóż, pszennych i żytnich mąk, kasz oraz gryników 3

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1545/2004 z dnia 30 sierpnia 2004 r. ustalające kwotę korygującą do refundacji dla zbóż 5

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1546/2004 z dnia 30 sierpnia 2004 r. ustalające refundacje wywozowe dla słodu 7

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1547/2004 z dnia 30 sierpnia 2004 r. ustalające kwotę korygującą do refundacji dla słodu 9

★ **Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1548/2004 z dnia 30 sierpnia 2004 r. zmieniające rozporządzenie (EWG) nr 1722/93 ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzeń Rady (EWG) nr 1766/92 i (EWG) nr 1418/76 dotyczące refundacji produkcyjnych w sektorach zbóż i ryżu 11**

★ **Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1549/2004 z dnia 30 sierpnia 2004 r. wprowadzające odstępstwo od rozporządzenia Rady (WE) nr 1785/2003 dotyczące systemu przywozu ryżu i ustanawiające szczegółowe przejściowe zasady mające zastosowanie do przywozu ryżu Basmati 13**

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1550/2004 z dnia 30 sierpnia 2004 r. ustalające refundacje produkcyjne do cukru białego wykorzystywanego w przemyśle chemicznym na okres od 1 do 30 września 2004 r. 23

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1551/2004 z dnia 30 sierpnia 2004 r. ustalające wspólnotowe ceny producenta i wspólnotowe ceny przywozu dla goździków i róż w zastosowaniu systemu przywozu niektórych produktów uprawy roślin kwiatowych pochodzących z Cypru, Izraela, Jordanii i Maroka oraz z Zachodniego Brzegu i Strefy Gazy 24

Komisja

2004/623/WE:

- ★ Decyzja Komisji z dnia 23 lipca 2004 r. zmieniająca decyzję 2003/804/WE w odniesieniu do przywozu żywych mięczaków przeznaczonych do spożycia przez ludzi (notyfikowana jako dokument nr K(2004) 2613) ⁽¹⁾ 26

2004/624/WE:

- ★ Decyzja Komisji z dnia 19 sierpnia 2004 r. dotycząca zmiany decyzji 1999/815/WE przyjmującej środki zakazujące wprowadzania do obrotu zabawek i artykułów pielęgnacyjnych dla dzieci przeznaczonych do brania do ust przez dzieci do lat trzech, wytworzonych z miękkiego PVC z zawartością niektórych ftalanów (notyfikowana jako dokument K(2004) 3071) ⁽¹⁾ 34

2004/625/WE:

- ★ Decyzja Komisji z dnia 26 sierpnia 2004 r. zmieniająca decyzję 2003/526/WE w odniesieniu do zakończenia stosowania środków zwalczania klasycznego pomoru świń, stosowanych w Saarland, Niemcy, oraz rozszerzenia obszaru w Słowacji, w którym stosuje się środki zwalczania klasycznego pomoru świń (notyfikowana jako dokument nr K(2004) 3241) ⁽¹⁾ 36



⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG.

I

(Akty, których publikacja jest obowiązkowa)

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1543/2004

z dnia 30 sierpnia 2004 r.

ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 3223/94 z dnia 21 grudnia 1994 r. w sprawie szczegółowych zasad stosowania ustaleń dotyczących przywozu owoców i warzyw⁽¹⁾, w szczególności jego art. 4 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (WE) nr 3223/94 przewiduje, w zastosowaniu wyników wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej, kryteria do ustalania przez Komisję standardowych wartości dla przywozu z krajów trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w jego Załączniku.

- (2) W zastosowaniu wyżej wymienionych kryteriów standardowe wartości w przywozie powinny zostać ustalone w wysokościach określonych w Załączniku do niniejszego rozporządzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Standardowe wartości w przywozie, o których mowa w rozporządzeniu (WE) nr 3223/94, ustalone są zgodnie z tabelą zamieszczoną w Załączniku.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 31 sierpnia 2004 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 30 sierpnia 2004 r.

W imieniu Komisji

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa

⁽¹⁾ Dz.U. L 337 z 24.12.1994, str. 66. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1947/2002 (Dz.U. L 299 z 1.11.2002, str. 17).

ZAŁĄCZNIK

do rozporządzenia Komisji z dnia 30 sierpnia 2004 r. ustanawiającego standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)		
Kod CN	Kod krajów trzecich ⁽¹⁾	Standardowa wartość w przywozie
0707 00 05	052	93,7
	999	93,7
0709 90 70	052	87,5
	999	87,5
0805 50 10	382	51,9
	388	42,7
	524	41,7
	528	51,7
	999	47,0
0806 10 10	052	80,2
	400	177,0
	624	158,4
	999	138,5
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	87,8
	400	89,1
	508	61,8
	512	47,6
	528	74,2
	720	40,6
	800	164,1
	804	78,1
	999	80,4
0808 20 50	052	122,6
	388	90,0
	999	106,3
0809 30 10, 0809 30 90	052	134,7
	999	134,7
0809 40 05	052	80,0
	066	34,5
	093	37,5
	094	25,2
	624	164,2
	999	68,3

⁽¹⁾ Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 2081/2003 (Dz.U. L 313 z 28.11.2003, str. 11). Kod „999” odpowiada „innym pochodzeniom”.

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1544/2004**z dnia 30 sierpnia 2004 r.****ustalające refundacje wywozowe dla zbóż, pszennych i żytnich mąk, kasz oraz grysików**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1784/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku zbóż⁽¹⁾, w szczególności jego art. 13 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W myśl art. 13 rozporządzenia (EWG) nr 1784/2003 różnica między notowaniami lub cenami na rynku światowym produktów, o których mowa w art. 1 wymienionego rozporządzenia, a cenami tych produktów we Wspólnocie, może być pokryta przez refundacje wywozowe.
- (2) Refundacje wywozowe powinny być ustalone z uwzględnieniem czynników, o których mowa w art. 1 rozporządzenia Komisji nr 1501/95 z dnia 29 czerwca 1995 r. ustanawiającego szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (EWG) nr 1766/92 w sprawie przyznawania refundacji wywozowych dla zbóż⁽²⁾.
- (3) W odniesieniu do pszennych oraz żytnich mąk, kasz i grysików refundację wywozową stosowaną do tych produktów należy wyliczyć z uwzględnieniem ilości zbóż koniecznych do wytwarzania danych produktów. Ilości te zostały ustalone w rozporządzeniu (WE) 1501/95.

- (4) Sytuacja na rynku światowym lub szczególne wymogi niektórych rynków mogą sprawić, że niezbędne stanie się zróżnicowanie refundacji dla niektórych produktów, w zależności od ich miejsca przeznaczenia.
- (5) Refundacja powinna być ustalana raz na miesiąc. Zmian można dokonywać w tym odstępie czasowym.
- (6) Zastosowanie tych zasad do aktualnej sytuacji na rynkach zbóż, a w szczególności do notowań lub cen na te produkty we Wspólnocie i na rynku światowym, prowadzi do ustalenia refundacji w wysokości podanej w załączniku.
- (7) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Zbóż,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Refundacje wywozowe dla produktów, o których mowa w art. 1 lit. a), b) i c) rozporządzenia (WE) nr 1784/2003, z wyjątkiem słoðu, wywiezionych w stanie naturalnym, ustala się w wysokości podanej w załączniku.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 września 2004 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 30 sierpnia 2004 r.

W imieniu Komisji

Franz FISCHLER

Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 78.

⁽²⁾ Dz.U. L 147 z 30.6.1995, str. 7. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1431/2003 (Dz.U. L 203 z 12.8.2003, str. 16).

ZAŁĄCZNIK

do rozporządzenia Komisji z dnia 30 sierpnia 2004 r. ustalającego refundacje wywozowe stosowane przy wywozie zbóż, pszennych i żytnich mąk, kasz oraz gryników

Kod produktu	Miejsce przeznaczenia	Jednostka miary	Wysokość refundacji	Kod produktu	Miejsce przeznaczenia	Jednostka miary	Wysokość refundacji
1001 10 00 9200	—	EUR/t	—	1101 00 15 9130	A00	EUR/t	0
1001 10 00 9400	—	EUR/t	—	1101 00 15 9150	A00	EUR/t	0
1001 90 91 9000	—	EUR/t	—	1101 00 15 9170	A00	EUR/t	0
1001 90 99 9000	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9180	A00	EUR/t	0
1002 00 00 9000	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9190	—	EUR/t	—
1003 00 10 9000	—	EUR/t	—	1101 00 90 9000	—	EUR/t	—
1003 00 90 9000	A00	EUR/t	0	1102 10 00 9500	A00	EUR/t	0
1004 00 00 9200	—	EUR/t	—	1102 10 00 9700	A00	EUR/t	0
1004 00 00 9400	A00	EUR/t	0	1102 10 00 9900	—	EUR/t	—
1005 10 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9200	A00	EUR/t	0
1005 90 00 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9400	A00	EUR/t	0
1007 00 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9900	—	EUR/t	—
1008 20 00 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9200	A00	EUR/t	0
1101 00 11 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9800	—	EUR/t	—
1101 00 15 9100	A00	EUR/t	0				

Uwaga: Kody produktów i kody miejsc przeznaczenia serii „A” zostały określone w rozporządzeniu Komisji (EWG) nr 3846/87 (Dz.U. L 366 z 24.12.1987, str. 1), ze zmianami.

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1545/2004**z dnia 30 sierpnia 2004 r.****ustalające kwotę korygującą do refundacji dla zbóż**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1784/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku zbóż⁽¹⁾, w szczególności jego art. 15 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Na mocy art. 14 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1784/2003 refundacje wywozowe dla zbóż mające zastosowanie w dniu, w którym złożono wniosek o wydanie pozwolenia, stosuje się do wywozu, który ma być realizowany w okresie ważności pozwolenia, jeśli wniesie o to wnioskodawca. W tym wypadku do refundacji może być zastosowana kwota korygująca.
- (2) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1501/95 z dnia 29 czerwca 1995 r. ustanawiające niektóre szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (EWG) nr 1766/92 w sprawie przyznawania refundacji wywozowych dla zbóż oraz środków podejmowanych w przypadku występowania zakłóceń na rynku zbóż⁽²⁾, pozwoliło na ustalenie kwoty korygującej dla produktów, o których mowa w art. 1 ust. 1 lit. c) rozporządzenia (EWG) nr 1766/92. Ta kwota korygująca powinna być wyliczona z uwzględnieniem czynników wymienionych w art. 1 rozporządzenia (WE) nr 1501/95.

- (3) Sytuacja na rynku światowym lub szczególne wymogi niektórych rynków mogą wywierać konieczność zróżnicowania kwoty korygującej w zależności od miejsca przeznaczenia.
- (4) Kwota korygująca powinna być ustalona równocześnie z refundacją i według takiej samej procedury. Może ona podlegać zmianom w czasie pomiędzy dwoma ustaleniami.
- (5) Z wyżej wymienionych przepisów wynika, że kwota korygująca powinna być ustalona zgodnie z załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.
- (6) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Zbóż,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Kwotę korygującą do wcześniej ustalonych refundacji wywozowych dla produktów, o których mowa w art. 1 ust. 1 lit. a), b) i c) rozporządzenia (WE) nr 1784/2003, z wyjątkiem słoðu, ustala się w załączniku.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 września 2004 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, 30 sierpnia 2004 r.

W imieniu Komisji

Franz FISCHLER

Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 78.

⁽²⁾ Dz.U. L 147 z 30.6.1995, str. 7. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1431/2003 (Dz.U. L 203 z 12.8.2003, str. 16).

ZAŁĄCZNIK

do rozporządzenia Komisji z 30 sierpnia 2004 r. ustalającego kwotę korygującą do refundacji dla zbóż

(EUR/t)

Kod produktów	Miejsce przeznaczenia	Bieżący 9	Termin I 10	Termin II 11	Termin III 12	Termin IV 1	Termin V 2	Termin VI 3
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	A00	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9130	A00	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9150	A00	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9170	A00	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9180	A00	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9700	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

Uwaga: Kody produktów oraz kody miejsc przeznaczenia serii „A” zostały określone w rozporządzeniu Komisji (EWG) nr 3846/87 (Dz.U. L 366 z 24.12.1987, str. 1), ze zmianami.

Kody cyfrowe miejsc przeznaczenia zostały określone w rozporządzeniu (WE) nr 2081/2003 (Dz.U. L 313 z 28.11.2003, str. 11).

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1546/2004**z dnia 30 sierpnia 2004 r.****ustalające refundacje wywozowe dla słodu**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1784/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku zbóż⁽¹⁾, w szczególności jego art. 13 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W myśl art. 13 rozporządzenia (WE) nr 1784/2003 różnica między notowaniami lub cenami na światowym rynku produktów, o których mowa w art. 1 wyżej wymienionego rozporządzenia, a cenami tych produktów we Wspólnocie może być pokryta przez refundacje wywozowe.
- (2) Przy ustalaniu zwrotów należy wziąć pod uwagę elementy, o których mowa w art. 1 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1501/95 z dnia 29 czerwca 1995 r. ustanawiającego niektóre szczegółowe zasady zastosowania rozporządzenia Rady (EWG) nr 1766/92 w sprawie przyznawania refundacji wywozowych, a także środków, jakie należy podjąć w przypadku zakłóceń w sektorze zbóż⁽²⁾.
- (3) Refundacja stosowana do sładów powinna zostać wyliczona z uwzględnieniem ilości zbóż potrzebnej do wytworzenia danych produktów. Ilości te zostały ustalone w rozporządzeniu (WE) nr 1501/95.

- (4) Sytuacja na światowym rynku lub szczególne wymogi niektórych rynków mogą spowodować konieczność zróżnicowania wysokości refundacji dla niektórych produktów w zależności od ich miejsca przeznaczenia.
- (5) Refundację należy ustalać raz na miesiąc. W tym odstępie czasu może ona zostać zmieniona.
- (6) Zastosowanie tych zasad w aktualnej sytuacji na rynku zbóż, a w szczególności wobec notowań lub cen tych produktów we Wspólnocie i na rynku światowym, prowadzi do ustalenia refundacji w wysokości podanej w załączniku.
- (7) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Zbóż,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Refundacje wywozowe dla słodu, o którym mowa w art. 1 ust. 1 lit. c) rozporządzenia (WE) nr 1784/2003, ustala się w wysokościach podanych w załączniku.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 września 2004 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 30 sierpnia 2004 r.

W imieniu Komisji

Franz FISCHLER

Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 78.

⁽²⁾ Dz.U. L 147 z 30.6.1995, str. 7. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1431/2003 (Dz.U. L 203 z 12.8.2003, str. 16).

ZAŁĄCZNIK

do rozporządzenia Komisji z dnia 30 sierpnia 2004 r. ustalającego refundacje wywozowe dla słodu

Kod produktów	Miejsce przeznaczenia	Jednostka miary	Wysokość refundacji
1107 10 19 9000	A00	EUR/t	0,00
1107 10 99 9000	A00	EUR/t	0,00
1107 20 00 9000	A00	EUR/t	0,00

Uwaga: Kody produktów, a także kody miejsca przeznaczenia serii „A” są określone w rozporządzeniu Komisji (EWG) nr 3846/87 (Dz.U. L 366 z 24.12.1987, str. 1) ze zmianami.

Kody cyfrowe miejsc przeznaczenia zostały określone w rozporządzeniu (WE) nr 2081/2003 (Dz.U. L 313 z 28.11.2003, str. 11).

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1547/2004**z dnia 30 sierpnia 2004 r.****ustalające kwotę korygującą do refundacji dla słoðu**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1784/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku zbóż⁽¹⁾, w szczególności jego art. 15 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Na mocy art. 14 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1784/2003 refundacja wywozowa do zbóż mająca zastosowanie w dniu, w którym złożono wniosek o wydanie pozwolenia stosuje się do wywozu, który ma być realizowany w okresie ważności pozwolenia, jeśli wniesie o to wnioskodawca. W tym wypadku do refundacji może być zastosowana kwota korygująca.
- (2) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1501/95 z 29 czerwca 1995 r. ustanawiające niektóre szczegółowe zasady zastosowania rozporządzenia Rady (EWG) nr 1766/92 w sprawie przyznawania refundacji wywozowych oraz środków podejmowanych w przypadku zakłóceń na rynku zbóż⁽²⁾, pozwoliło na ustalenie kwoty korygującej

dla słoðu, o którym mowa w art. 1 ust. 1 lit. c) rozporządzenia (EWG) nr 1766/92. Ta kwota korygująca powinna być wyliczona z uwzględnieniem czynników wymienionych w art. 1 rozporządzenia (WE) nr 1501/95.

- (3) Z powyższych postanowień wynika, że kwota korygująca powinna być ustalona w wysokości podanej w załączniku do niniejszego rozporządzenia.
- (4) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Zbóż,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Kwota korygująca, o której mowa w art. 15 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1784/2003, stosowana do wcześniej ustalonych refundacji wywozowych dla słoðu, została określona w załączniku.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 września 2004 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 30 sierpnia 2004 r.

W imieniu Komisji

Franz FISCHLER

Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 78.⁽²⁾ Dz.U. L 147 z 30.6.1995, str. 7. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1431/2003 (Dz.U. L 203 z 12.8.2003, str. 16).

ZAŁĄCZNIK

do rozporządzenia Komisji z dnia 30 sierpnia 2004 r. ustalającego kwotę korygującą do refundacji dla słoðu

(w EUR/t)

Kod produktów	Miejsce przeznaczenia	Bieżący 9	I termin 10	II termin 11	III termin 12	IV termin 1	V termin 2
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	A00	0	0	0	0	0	0

(w EUR/t)

Kod produktów	Miejsce przeznaczenia	VI termin 3	VII termin 4	VIII termin 5	IX termin 6	X termin 7	XI termin 8
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	A00	0	0	0	0	0	0

Uwaga: Kody produktów oraz kody miejsc przeznaczenia serii „A” zostały określone w rozporządzeniu Komisji (EWG) nr 3846/87 (Dz.U. L 366 z 24.12.1987, str. 1), ze zmianami.

Kody cyfrowe miejsc przeznaczenia zostały określone w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 2081/2003 (Dz.U. L 313 z 28.11.2003, str. 11).

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1548/2004**z dnia 30 sierpnia 2004 r.****zmieniające rozporządzenie (EWG) nr 1722/93 ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzeń Rady (EWG) nr 1766/92 i (EWG) nr 1418/76 dotyczące refundacji produkcyjnych w sektorach zbóż i ryżu**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

Ponieważ branie pod uwagę cen zbóż nie miało w przeszłości praktycznego wpływu na obliczanie kwoty refundacji, zalecane jest usunięcie tego odniesienia.

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 1784/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku zbóż⁽¹⁾, w szczególności jego art. 8 ust. 3,

- (4) Przepisy szczególne dotyczące skrobi estryfikowanej i eteryfikowanej okazały się nieproporcjonalne, gdy kwota refundacji jest stosunkowo niska. Zalecane jest ustanowienie kwoty maksymalnej, poniżej której te warunki nie muszą być spełnione.

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 3072/95 z dnia 22 grudnia 1995 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku ryżu⁽²⁾, w szczególności jego art. 8 lit. e),

- (5) W konsekwencji należy wprowadzić zmiany do rozporządzenia (WE) nr 1722/93.

a także mając na uwadze, co następuje:

- (6) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Zbóż,

- (1) Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 1722/93⁽³⁾ ustala warunki przyznawania refundacji produkcyjnych dla skrobi i niektórych jej produktów pochodnych, uzyskiwanych w szczególności z ryżu i ryżu łamanego. Rozporządzenie Rady (WE) nr 1785/2003 z dnia 29 września 2003 r. dotyczące wspólnej organizacji rynku ryżu⁽⁴⁾ nie przewiduje już możliwości przyznania tej refundacji. Należy więc wycofać przepisy preferencyjne dla tej kategorii skrobi z rozporządzenia (WE) nr 1722/93, i to od dnia 1 września 2004 r., daty rozpoczęcia obowiązywania rozporządzenia (WE) nr 1785/2003.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (WE) nr 1722/93 wprowadza się następujące zmiany:

- (2) Ważność zaświadczeń o refundacji dla skrobi otrzymanej z ryżu lub ryżu łamanego musi w związku z tym zostać ograniczona do dnia 31 sierpnia 2004 r.
- (3) Metoda obliczania refundacji produkcyjnej jest określana w szczególności, zgodnie z art. 3 rozporządzenia (WE) nr 1722/93, w oparciu o cenę rynkową kukurydzy, z uwzględnieniem poziomu odnotowanych cen zbóż. Dla kukurydzy należy uczynić ten przepis bardziej precyzyjnym, zarówno odnośnie pochodzenia geograficznego kukurydzy, jak i pewnych ograniczeń do zastosowania w stosunku do cen, w przypadku ich znaczącego wzrostu.

- 1) tytuł rozporządzenia otrzymuje brzmienie:

„Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 1722/93 z dnia 30 czerwca 1993 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (EWG) nr 1766/92 dotyczące refundacji produkcyjnych w sektorze zbóż”;

- 2) w art. 1 ust. 1 akapit pierwszy otrzymuje brzmienie:

„Refundacja produkcyjna (zwana dalej »refundacją«) może zostać przyznana każdej osobie fizycznej lub prawnej stosującej skrobię otrzymaną ze zboża, kukurydzy, skrobię ziemniaczaną lub niektóre produkty uzyskane ze skrobi, do wytwarzania towarów wymienionych w wykazie zamieszczonym w załączniku I.”;

⁽¹⁾ Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 78.

⁽²⁾ Dz.U. L 329 z 30.12.1995, str. 18. Rozporządzenie ostatnio zmienione Aktem Przystąpienia z 2003 r.

⁽³⁾ Dz.U. L 159 z 1.7.1993, str. 112. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 216/2004 (Dz.U. L 36 z 7.2.2004, str. 13).

⁽⁴⁾ Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 96.

3) w art. 3, ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Dopłatę, w przeliczeniu na tonę skrobi kukurydzianej, pszenicznej, jęczmiennej lub owsianej, oblicza się w szczególności w oparciu o różnicę, między pomnożoną przez współczynnik o wartości 1,60:

- a) ceną rynkową kukurydzy we Francji, obowiązującą w okresie pięciu dni poprzedzających dzień obliczania, oraz
- b) średnią otrzymaną z reprezentatywnych cen importu cif Rotterdam stosowanych do obliczania przywozowych opłat wyrównawczych dla kukurydzy, odnotowanych w okresie pięciu dni poprzedzających dzień rozpoczęcia stosowania.

W celu obliczenia różnicy, o której mowa w akapicie pierwszym, stosowane są następujące zasady:

- a) jeżeli cena rynkowa kukurydzy, o której mowa w lit. a), jest wyższa od ceny interwencyjnej, ale niższa od 155 % tej ceny, ceną jaką należy brać pod uwagę jest równa cenie interwencyjnej powiększonej o połowę różnicy między ceną rzeczywistą a ceną interwencyjną;
- b) jeżeli cena rynkowa kukurydzy, o której mowa w lit. a), jest wyższa od 155 % ceny interwencyjnej, ceną jaką należy brać pod uwagę jest równa cenie interwencyjnej powiększonej o 27,5 % ceny interwencyjnej.

Dla skrobi ziemniaczanej może być ustalona odmienna kwota refundacji, uwzględniająca poziom ceny minimalnej, o której mowa w art. 8 ust. 1 rozporządzenia (EWG) nr 1766/92. W tym przypadku obliczenie dokonywane jest w oparciu o cenę rynkową kukurydzy we Francji, o której mowa w lit. a) akapitu pierwszego, z ograniczeniem ustalonym na 115 % ceny interwencyjnej.

W lipcu, sierpniu i wrześniu cena kukurydzy, o której mowa w lit. a) akapitu pierwszego, zostaje obniżona o różnicę między ceną interwencyjną zbóż obowiązującą w czerwcu a ich ceną interwencyjną obowiązującą w lipcu, poza przypadkiem gdy cena kukurydzy, o której mowa w lit. a) akapitu pierwszego, odpowiada już cenie obowiązującej dla nowych zbiorów.”;

4) w art. 9 ust. 2 akapit pierwszy dodaje się następujący tekst:

„Jednakże gdy kwota refundacji produkcyjnej jest niższa od 16 EUR dla tony skrobi, zabezpieczenie to nie jest konieczne oraz nie są stosowane środki nadzoru i kontroli przewidziane w art. 10 niniejszego rozporządzenia.”;

5) w załączniku II wprowadza się następujące zmiany:

- a) w tabeli w punkcie A skreśla się wiersz dotyczący skrobi ryżowej,
- b) w przypisie 1 na dole strony skreśla się słowa „ryżu”, „ryżowa”,
- c) w przypisie 4 na dole strony skreśla się słowo „ryżu”.

Artykuł 2

Ważność zaświadczeń o refundacji dla skrobi otrzymanej z ryżu lub ryżu łamanego jest ograniczona do dnia 31 sierpnia 2004 r.

Artykuł 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Artykuł 1 pkt 1, 2 i 5 stosuje się od dnia 1 września 2004 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 30 sierpnia 2004 r.

W imieniu Komisji

Franz FISCHLER

Członek Komisji

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1549/2004**z dnia 30 sierpnia 2004 r.****wprowadzające odstępstwo od rozporządzenia Rady (WE) nr 1785/2003 dotyczące systemu przywozu ryżu i ustanawiające szczegółowe przejściowe zasady mające zastosowanie do przywozu ryżu Basmati**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1785/2003 z dnia 29 września 2003 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku ryżu⁽¹⁾, w szczególności jego art. 10 ust. 2 i art. 11 ust. 4,uwzględniając decyzję Rady 2004/619/WE z dnia 11 sierpnia 2004 r. zmieniającą system przywozu wspólnotowego dotyczącego ryżu we Wspólnocie⁽²⁾, w szczególności jej art. 2,uwzględniając decyzję Rady 2004/617/WE z dnia 11 sierpnia 2004 r. dotyczącą zawarcia umowy w postaci wymiany pism pomiędzy Wspólnotą Europejską i Indiami zgodnie z art. XXVIII GATT 1994 w sprawie zmiany przewidzianych koncesji dotyczących ryżu na liście CXL załączonej do GATT 1994⁽³⁾, w szczególności jej art. 2,uwzględniając decyzję Rady 2004/618/WE z dnia 11 sierpnia 2004 r. dotyczącą zawarcia umowy w postaci wymiany pism pomiędzy Wspólnotą Europejską i Pakistanem zgodnie z art. XXVIII GATT 1994 w sprawie zmiany przewidzianych koncesji dotyczących ryżu na liście CXL załączonej do GATT 1994⁽⁴⁾, w szczególności jej art. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Decyzja 2004/619/WE zmienia system przywozu ryżu łuskanego i ryżu całkowicie bielonego we Wspólnocie. Decyzje 2004/617/WE i 2004/618/WE przewidują warunki przywozu ryżu Basmati. Zmiana systemu

wymaga zmiany rozporządzenia (WE) nr 1785/2003. W celu umożliwienia wdrożenia wymienionych decyzji do 1 września 2004 r., jak przewidują umowy przyjęte na mocy wspomnianych decyzji, należy uchylić rozporządzenie (WE) nr 1785/2003 na okres przejściowy, który wygasa w dniu wejścia w życie zmienionego rozporządzenia, najpóźniej 30 czerwca 2005 r.

- (2) Decyzje 2004/617/WE i 2004/618/WE przewidują natomiast ustanowienie tymczasowego systemu przywozu ryżu Basmati zanim ustanowiony zostanie ostateczny system przywozu tego ryżu. Należy ustalić przejściowe szczegółowe zasady.

- (3) Żeby zastosować zerową stawkę celną, ryż Basmati musi należeć do odmiany wymienionej w umowach. W celu upewnienia się, że ryż Basmati, do którego przywiezienia zastosowano zerową stawkę celną odpowiada tym cechom, należy to poświadczyć za pomocą certyfikatu autentyczności wydanego przez odpowiednie władze.

- (4) W celu uniknięcia nadużyć należy przewidzieć mechanizmy weryfikacji zadeklarowanej odmiany ryżu Basmati.

- (5) W przypadku zakłóceń rynku tymczasowy system przywozu ryżu Basmati przewiduje procedurę konsultacji z krajem eksportującym oraz ewentualne zastosowanie pełnej stawki, w przypadku niezalezienia podczas konsultacji satysfakcjonującego rozwiązania. Należy określić, co rozumie się przez zakłócenia rynku.

- (6) Wskutek ustanowienia systemu tymczasowego, należy uchylić rozporządzenie Komisji (WE) nr 1503/96 z dnia 29 lipca 1996 r. w sprawie szczegółowych zasad stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 3072/95 w odniesieniu do należności przywozowych w sektorze ryżu⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 96.

⁽²⁾ Dz.U. L 279 z 28.8.2004, str. 29.

⁽³⁾ Dz.U. L 279 z 28.8.2004, str. 17.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 279 z 28.8.2004, str. 25.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 189 z 30.7.1996, str. 71. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2294/2003 (Dz.U. L 340 z 24.12.2003, str. 12).

- (7) Należności przywozowe dotyczące ryżu łuskanego oraz ryżu całkowicie bielonego przewidziane w art. 11 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1785/2003 stanowią podstawę obliczeń zmniejszonych należności przywozowych przewidzianych w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 638/2003 z dnia 9 kwietnia 2003 r. ustanawiającym szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 2286/2002 i decyzji Rady 2001/822/WE w odniesieniu do uzgodnień mających zastosowanie do przywozu ryżu pochodzącego z Państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku (Państw AKP) oraz z krajów i terytoriów zamorskich (KTZ) ⁽¹⁾, w rozporządzeniu Komisji (EWG) nr 862/91 z dnia 8 kwietnia 1991 r. ustanawiającym szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (EWG) nr 3491/90 w sprawie przywozu ryżu pochodzącego z Bangladeszu ⁽²⁾ oraz w rozporządzeniu Rady (WE) nr 2184/96 z dnia 28 października 1996 r. dotyczącym przywozu do Wspólnoty ryżu pochodzącego i sprowadzanego z Egiptu ⁽³⁾. Ustalono w niniejszym rozporządzeniu kwoty należności przywozowych muszą czasowo stanowić podstawę obliczeń zmniejszonych należności w odniesieniu do wymienionych produktów.
- (8) Komitet Zarządzający ds. Zboż nie wydał opinii w terminie ustalonym przez jego przewodniczącego,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

1. W drodze odstępstwa od art. 11 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1785/2003, należność przywozowa na ryż łuskany objęty kodem CN 1006 20 wynosi 65 EUR/t, a należność przywozowa na ryż całkowicie bielony objęty kodem CN 1006 30 wynosi 175 EUR/t.
2. W drodze odstępstwa od art. 11 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1785/2003, w przypadku odmian ryżu Basmati objętych kodami CN 1006 20 17 i CN 1006 20 98, określonych w załączniku I, można zastosować zerową stawkę przywozową.

W przypadku zastosowania akapitu pierwszego stosuje się środki przewidziane w art. 2–8.

Artykuł 2

1. Wniosek o pozwolenie na przywóz ryżu Basmati zawiera:
 - a) w rubryce 8 – wskazanie kraju pochodzenia i zapis „tak” zaznaczony krzyżykiem;
 - b) w rubryce 20 – jeden z zapisów znajdujących się w załączniku II.

⁽¹⁾ Dz.U. L 93 z 10.4.2003, str. 3.

⁽²⁾ Dz.U. L 88 z 9.4.1991, str. 7. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1482/98 (Dz.U. L 195 z 11.7.1998, str. 14).

⁽³⁾ Dz.U. L 292 z 15.11.1996, str. 1.

2. Do wniosku o pozwolenie na przywóz ryżu Basmati dołączony jest:

- a) dowód, że wnioskodawca jest osobą fizyczną lub prawną prowadzącą od co najmniej dwunastu lat działalność gospodarczą w sektorze ryżu i zarejestrowaną w Państwie Członkowskim, w którym złożył wniosek;
- b) certyfikat autentyczności produktu wydany przez właściwy organ kraju eksportującego wskazany w załączniku III.

Artykuł 3

1. Certyfikat autentyczności zawarty jest w formularzu, którego wzór znajduje się w załączniku IV.

Rozmiary formularza wynoszą około 210 × 297 milimetrów. Oryginał sporządzony jest na papierze, na którym za pomocą środków mechanicznych lub chemicznych można wykryć każde fałszerstwo.

Formularze drukuje się i wypełnia w języku angielskim.

Oryginał i kopie wypełnia się na maszynie do pisania lub ręcznie. W ostatnim przypadku należy je wypełnić atramentem i czcionką drukarską.

Na każdym certyfikacie autentyczności w prawej górnej rubryce podany jest numer serii. Kopie mają ten sam numer, co oryginał.

2. Organ wydający pozwolenie na przywóz zachowuje oryginał certyfikatu autentyczności, a jego kopię przekazuje wnioskodawcy.

Certyfikat autentyczności zachowuje ważność dziewięćdziesiąt dni od daty jego wydania.

Ważny jest tylko wtedy, kiedy rubryki są właściwie wypełnione i kiedy jest podpisany.

Artykuł 4

1. Wniosek o pozwolenie na przywóz ryżu Basmati zawiera:
 - a) w rubryce 8 – wskazanie kraju pochodzenia i zapis „tak” zaznaczony krzyżykiem;
 - b) w rubryce 20 – jeden z zapisów znajdujących się w załączniku V.
2. W drodze odstępstwa od art. 9 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1291/2000 ⁽⁴⁾, uprawnienia wynikające z pozwolenia na przywóz ryżu Basmati nie mogą zostać przeniesione.

3. W drodze odstępstwa od art. 12 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1342/2003 ⁽⁵⁾, kwota zabezpieczenia w przypadku pozwoleń na przywóz ryżu Basmati wynosi 70 EUR za tonę.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 152 z 24.6.2000, str. 1.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 189 z 29.7.2003, str. 12.

Artykuł 5

Za pomocą faksu lub drogą elektroniczną Państwa Członkowskie przekazują Komisji następujące informacje:

- a) najpóźniej w ciągu dwóch dni roboczych po odmowie wydania pozwolenia na przywóz ryżu Basmati, należy podać ilości, o które wystąpiono we wnioskach, z zaznaczeniem daty i powodu odmowy, kodu CN, kraju pochodzenia, organu wydającego pozwolenia i numeru certyfikatu autentyczności, a także nazwiska i adresu wnioskodawcy;
- b) najpóźniej w ciągu dwóch dni roboczych po wydaniu pozwoleń na przywóz ryżu Basmati, należy podać ilości, o które wystąpiono we wnioskach, z zaznaczeniem daty, kodu CN, kraju pochodzenia, organu wydającego pozwolenia i numeru certyfikatu autentyczności, a także nazwiska i adresu wnioskodawcy;
- c) w przypadku unieważnienia pozwolenia najpóźniej w ciągu dwóch dni roboczych po unieważnieniu należy podać ilości, dla których pozwolenia unieważniono, jak również nazwiska i adresy wnioskodawców unieważnionych pozwoleń;
- d) ostatniego dnia roboczego każdego miesiąca po upływie miesiąca, w którym nastąpiło dopuszczenie do swobodnego obrotu, należy podać ilości rzeczywiście dopuszczone do swobodnego obrotu z zaznaczeniem kodu CN, kraju pochodzenia, organu wydającego pozwolenia i numeru certyfikatu autentyczności.

Informacje, o których mowa w akapicie pierwszym przekazuje się oddzielnie od informacji dotyczących innych wniosków o pozwolenia na przywóz w sektorze ryżu.

Artykuł 6

W ramach kontroli wybiórczych lub kontroli zamierzonych w odniesieniu do działań stanowiących ryzyko fałszerstwa, Państwa Członkowskie pobierają próbki przywiezionego ryżu Basmati. Wysła się je do właściwego organu kraju pochodzenia, określonego w załączniku VI, w celu wykonania testu na odmianę na podstawie DNA.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 30 sierpnia 2004 r.

Państwo Członkowskie również może wykonać test na odmianę na podstawie tej samej próbki w laboratorium wspólnotowym. Jeżeli wyniki jednego z testów wykażą, że analizowany produkt nie odpowiada wskazanej w certyfikacie autentyczności odmianie, stosuje się należność przywozową przewidzianą w art. 1 ust. 1.

Artykuł 7

Przez zakłócenia na rynku ryżu rozumie się w tym przypadku szczególnie sytuację, w której bez wyraźnego wytłumaczenia stwierdza się znaczny wzrost przywozów ryżu Basmati w jednym z czterech kwartałów roku w stosunku do poprzedniego kwartału.

Artykuł 8

Komisja aktualizuje załączniki III i IV.

Artykuł 9

Uchyla się rozporządzenie (WE) nr 1503/96.

Pozwolenia na przywóz ryżu Basmati, o które wystąpiono przed 1 września 2004 r. zgodnie z powyższym rozporządzeniem zachowują ważność, a w odniesieniu do produktów przywiezionych w ramach tych pozwoleń stosuje się należność przywozową przewidzianą w art. 1 ust. 2 niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 10

W okresie przejściowym należności przywozowe, o których mowa w art. 1 ust. 1 niniejszego rozporządzenia, stanowią podstawę do obliczeń zmniejszenia należności przywozowej, o której mowa w art. 1 drugie i trzecie tiret rozporządzenia (EWG) nr 862/91, w art. 1 rozporządzenia (WE) nr 2184/96 i w art. 6 rozporządzenia (WE) nr 638/2003.

Artykuł 11

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 września 2004 r.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się do dnia zastosowania rozporządzenia zmieniającego art. 11 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1785/2003 i najpóźniej do dnia 30 czerwca 2005 r.

W imieniu Komisji
Franz FISCHLER
Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK I

Odmiany, o których mowa w art. 1 ust. 2

Basmati 217

Basmati 370

Basmati 386

Kernel (Basmati)

Pusa Basmati

Ranbir Basmati

Super Basmati

Taraori Basmati (HBC-19)

Type-3 (Dehradun)

ZAŁĄCZNIK II

Zapisy, o których mowa w art. 2 ust. 1 lit. b)

- *po hiszpańsku*: Arroz Basmati del código NC 1006 20 17 o 1006 20 98 importado con derecho cero en aplicación del Reglamento (CE) n° 1549/2004, acompañado del certificado de autenticidad n° ... expedido por [nombre de la autoridad competente]
- *po česku*: rýže Basmati kódu KN 1006 20 17 nebo 1006 20 98, která se dovází za nulové clo na základě nařízení (ES) č. 1549/2004, a ke které se připojí osvědčení o pravosti č. ... vydané [název příslušného subjektu]
- *po duńsku*: Basmati-ris henhørende under KN-kode 1006 20 17 eller 1006 20 98 importeres med nultold i henhold til forordning (EF) nr. 1549/2004, ledsaget af ægthedscertifikat nr. ... udstedt af [den kompetente myndigheds navn]
- *po niemiecku*: Basmati-Reis des KN-Codes 1006 20 17 oder 1006 20 98, eingeführt zum Zollsatz Null gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1549/2004 und begleitet von einer Kopie des Echtheitszeugnisses Nr. ..., ausgestellt durch [Name der zuständigen Behörde]
- *po estońsku*: basmati riis CN-koodiga 1006 20 17 või 1006 20 98, mis on imporditud tollimaksu nullmääraga vasta-valt määrusele (EÜ) nr 1549/2004 ning millega on kaasas [pädeva asutuse nimi] välja antud autentsussertifikaat nr ...
- *po grecku*: Ρύζι βασμάτι του κωδικού 1006 20 17 ή 1006 20 98 εισαγόμενο με μηδενικό δασμό κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1549/2004, συνοδευόμενο με το πιστοποιητικό γνησιότητας αριθ. ... που εκδόθηκε από [ονομασία της αρμόδιας αρχής]
- *po angielsku*: basmati rice falling within code of CN 1006 20 17 or 1006 20 98 and imported at a zero rate of duty under Regulation (EC) No 1549/2004, accompanied by authenticity certificate No ... drawn up by [name of the competent authority]
- *po francusku*: Riz Basmati du code NC 1006 20 17 ou 1006 20 98 importé à droit nul en application du règlement (CE) n° 1549/2004, accompagné d'une copie du certificat d'authenticité n° ... établi par [nom de l'autorité compétente]
- *po włosku*: Riso Basmati di cui al codice NC 1006 20 17 o 1006 20 98 importato a dazio zero ai sensi del regolamento (CE) n. 1549/2004, corredato di una copia del certificato di autenticità n. ... rilasciato da [nome dell'autorità competente]
- *po łotewsku*: Basmati rīsi ar KN kodu 1006 20 17 vai 1006 20 98, ko importē bez ieviedmuitas nodokļa saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1549/2004, kuriem pievienota autentiskuma apliecības Nr. ... kopija, ko izsniegusi [kompetētās iestādes nosaukums]
- *po litewsku*: Basmati ryžiai klasifikuojami KN kodu 1006 20 17 arba 1006 20 98, įvežti pagal nulinį muitą mokestį pagal Reglamentą (EB) Nr. 1549/2004, prie kurio pridėtas autentiškumo sertifikatas Nr. ..., išduotas [kompetentingos institucijos pavadinimas], kopija.
- *po węgiersku*: az 1006 20 17 vagy az 1006 20 98 KN-kód alá sorolt, a 1549/2004/EK rendelet alkalmazásában nulla vámérték mellett behozott basmati rizs, a [illetékes hatóság neve] által kiállított, ... számú eredetiségigazolással együtt
- *po niderlandzku*: Basmati-rijst van GN-code 1006 20 17 of 1006 20 98, ingevoerd met nulrecht overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1549/2004, vergezeld van het echtheidscertificaat nr. ..., opgesteld door [naam van de bevoegde instantie]
- *po polsku*: Ryż Basmati objęty kodem CN 1006 20 17 lub 1006 20 98, do którego przywiezienia zastosowano zerową stawkę celną zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1549/2004, z załączonym do niego certyfikatem autentyczności nr ... sporządzonym przez [nazwa właściwego organu]

- *po portugalsku:* Arroz Basmati do código NC 1006 20 17 ou 1006 20 98 importado com direito nulo em aplicação do Regulamento (CE) n.º 1549/2004, acompanhado do certificado de autenticidade n.º ... estabelecido por [nome da autoridade competente]
- *po slovacu:* ryža Basmati s kódom KN 1006 20 17 alebo 1006 20 98 dovážaná s nulovou sadzbou cla v súlade s nariadením (ES) č. 1549/2004, sprevádzaná osvedčením o pravosti č. ... vystavenom [názov príslušného orgánu]
- *po słoweńsku:* Riž basmati s kodo KN 1006 20 17 ali 1006 20 98, uvožen po stopnji nič ob uporabi Uredbe (ES) št. 1549/2004, s priloženo kopijo potrdila o pristnosti št. ..., ki ga je izdal [naziv pristojnega organa]
- *po fińsku:* Asetuksen (EY) N:o 1549/2004 mukaisesti tullivapaasti tuotu CN-koodiin 1006 20 17 tai 1006 20 98 kuuluva Basmati-riisi, jonka mukana onn [toimivaltaisen viranomaisen nimi] myöntämän aitoustodistuksen N:o ... jäljennös
- *po szwedzku:* Basmatiris med KN-nummer 1006 20 17 eller 1006 20 98 som importeras tullfritt i enlighet med förordning (EG) nr 1549/2004, åtföljt av äkthetsintyg nr ... som utfärdats av [den behöriga myndighetens namn]

ZAŁĄCZNIK III

Właściwe organy wydające certyfikaty autentyczności, o których mowa w art. 2 ust. 2 lit. b)

INDIE:	— Export Inspection Council (Ministry of Commerce, Government of India) — Directorate of Marketing and Inspection (Ministry of Agriculture and Rural Development)
PAKISTAN:	Trading Corporation of Pakistan (Pvt) Ltd

ZAŁĄCZNIK IV

Wzór certyfikatu autentyczności, o którym mowa w art. 3 ust. 1

MODEL B

1. Exporter (Name and full address)	CERTIFICATE OF AUTHENTICITY B BASMATI RICE for export to the European Community No ⁽¹⁾ ORIGINAL issued by (Name and full address of issuing body)	
2. Consignee (Name and full address)		
	3. Country and place of cultivation	
	4. fob value in US dollars	
	5. No and date of invoice	
6. Marks and numbers — Number and kind of packages — Description of goods ⁽²⁾		7. Gross weight (kg)
		8. Net weight (kg)
9. DECLARATION BY EXPORTER The undersigned declares that the information shown above is correct. Place and date: _____ Signature: _____		
10. CERTIFICATION BY THE ISSUING BODY It is hereby certified that the rice described above is BASMATI RICE and that the information shown in this certificate is correct. Place and date: _____ Signature: _____ Stamp: _____		
11. CERTIFICATION BY COMPETENT CUSTOMS OFFICE OF COUNTRY OF EXPORT Customs formalities for export to the European Economic Community of the rice described above have been completed. Type, No and date of export document: _____ Name and country of customs office: _____ Signature: _____ Stamp: _____		
12. FOR COMPETENT AUTHORITIES IN THE COMMUNITY		

⁽¹⁾ The number of the certificate of authenticity shall be a number of a continuous series given by the country delivering the certificate

⁽²⁾ The operator shall specify

— for marks and numbers the reference and number of the batch,

— for number and kind of packages: the number and weight of packages,

— for the description of goods: the information on the rice, the CN code as well as the variety, which shall be one on the list of Annex I of Regulation (EC) No 1549/2004. The description of goods should correspond to the information included in the invoice, whose number and date is specified in Box 5.

(*) This certificate is issued in conformity with the national legislation.

ZAŁĄCZNIK V

Zapisy, o których mowa w art. 4 ust. 1 lit. b)

- *po hiszpańsku*: Arroz Basmati del código NC 1006 20 17 o 1006 20 98 importado con derecho cero en aplicación del Reglamento (CE) n° 1549/2004, acompañado del certificado de autenticidad n° ... expedido por [nombre de la autoridad competente]
- *po czesku*: rýže Basmati kódu KN 1006 20 17 nebo 1006 20 98, která se dovází za nulové clo na základě nařízení (ES) č. 1549/2004, a ke které se připojí osvědčení o pravosti č. ... vydané [název příslušného subjektu]
- *po duńsku*: Basmati-ris henhørende under KN-kode 1006 20 17 eller 1006 20 98 importeres med nultold i henhold til forordning (EF) nr. 1549/2004, ledsaget af ægthedscertifikat nr. ... udstedt af [den kompetente myndigheds navn]
- *po niemiecku*: Basmati-Reis des KN-Codes 1006 20 17 oder 1006 20 98, eingeführt zum Zollsatz Null gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1549/2004 und begleitet von einer Kopie des Echtheitszeugnisses Nr. ..., ausgestellt durch [Name der zuständigen Behörde]
- *po estońsku*: basmati riis CN-koodiga 1006 20 17 või 1006 20 98, mis on imporditud tollimaksu nullmääraga vastavalt määrusele (EÜ) nr 1549/2004 ning millega on kaasas [pädeva asutuse nimi] välja antud autentsussertifikaat nr ...
- *po řecku*: Ρύζι βασμάτι του κωδικού 1006 20 17 ή 1006 20 98 εισαγόμενο με μηδενικό δασμό με εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1549/2004, συνοδευόμενο με αντίγραφο του πιστοποιητικού γνησιότητας αριθ. ... που εκδόθηκε από [ονομασία της αρμόδιας αρχής]
- *po angielsku*: basmati rice falling within code of CN 1006 20 17 or 1006 20 98 and imported at a zero rate of duty under Regulation (EC) No 1549/2004, accompanied by authenticity certificate No ... drawn up by [name of the competent authority]
- *po francusku*: Riz Basmati du code NC 1006 20 17 ou 1006 20 98 importé à droit nul en application du règlement (CE) n° 1549/2004, accompagné d'une copie du certificat d'authenticité n° ... établi par [nom de l'autorité compétente]
- *po włosku*: Riso Basmati di cui al codice NC 1006 20 17 o 1006 20 98 importato a dazio zero ai sensi del regolamento (CE) n. 1549/2004, corredato di una copia del certificato di autenticità n. ... rilasciato da [nome dell'autorità competente]
- *po łotewsku*: Basmati rīsi ar KN kodu 1006 20 17 vai 1006 20 98, ko importē bez ieviedmuitas nodokļa saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1549/2004, kuriem pievienota autentiskuma apliecības Nr. ... kopija, ko izsniegusi [kompetentās iestādes nosaukums]
- *po litewsku*: Basmati ryžiai klasifikuojami KN kodu 1006 20 17 arba 1006 20 98, įvežti pagal nulinį muito mokestį pagal Reglamentą (EB) Nr. 1549/2004, prie kurio pridėta autentiškumo sertifikato Nr. ..., išduoto [kompetentingos institucijos pavadinimas], kopija.
- *po węgiersku*: az 1006 20 17 vagy az 1006 20 98 KN-kód alá sorolt, a 1549/2004/EK rendelet alkalmazásában nulla vámterét mellett behozott basmati rizs, a [illetékes hatóság neve] által kiállított, ... számú eredetiségigazolással együtt
- *po niderlandzku*: Basmati-rijst van GN-code 1006 20 17 of 1006 20 98, ingevoerd met nulrecht overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1549/2004, vergezeld van het echtheidscertificaat nr. ..., opgesteld door [naam van de bevoegde instantie]
- *po polsku*: Ryż Basmati objęty kodem CN 1006 20 17 lub 1006 20 98, do którego przywiezienia zastosowano zerową stawkę celną zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1549/2004, z załączonym do niego certyfikatem autentyczności nr ... sporządzonym przez [nazwa właściwego organu]

- *po portugalsku:* Arroz Basmati do código NC 1006 20 17 ou 1006 20 98 importado com direito nulo em aplicação do Regulamento (CE) n.º 1549/2004, acompanhado de uma cópia do certificado de autenticidade n.º ... estabelecido por [nome da autoridade competente]
 - *po slowacku:* ryža Basmati s kódom KN 1006 20 17 alebo 1006 20 98 dovážaná s nulovou sadzbou cla v súlade s nariadením (ES) č. 1549/2004, sprevádzaná osvedčením o pravosti č. ... vystavenom [názov príslušného orgánu]
 - *po słoweńsku:* Riž basmati s kodo KN 1006 20 17 ali 1006 20 98, uvožen po stopnji nič ob uporabi Uredbe (ES) št. 1549/2004, s priloženo kopijo potrdila o pristnosti št. ..., ki ga je izdal [naziv pristojnega organa]
 - *po fińsku:* Asetuksen (EY) N:o 1549/2004 mukaisesti tullivapaasti tuotua CN-koodiin 1006 20 17 tai 1006 20 98 kuuluva Basmati-riisi, jonka mukana onn [toimivaltaisen viranomaisen nimi] myöntämän aitoustodistuksen N:o ... jäljennös
 - *po szwedzku:* Basmatiris med KN-nummer 1006 20 17 eller 1006 20 98 som importeras tullfritt i enlighet med förordning (EG) nr 1549/2004, åtföljt av äkthetsintyg nr ... som utfärdats av [den behöriga myndighetens namn]
-

ZAŁĄCZNIK VI

Właściwe organy wykonujące testy na odmianę, o których mowa w art. 6

INDIE:

Export Inspection Council

Department of Commerce

Ministry of Commerce and Industry

3rd Floor

NDYMCA Cultural Central Bulk

1 Jaisingh Road

New Delhi 110 001

India

Tel: +91-11/37 48 188/89, 336 55 40

Fax: +91-11/37 48 024

e-mail: eic@eicindia.org

PAKISTAN:

Trading Corporation of Pakistan Limited

4th and 5th Floor,

Finance & Trade Centre,

Shahrah-e-Faisal,

Karachi 75530,

Pakistan

Tel: +92-21/290 28 47

Fax: +92-21/920 27 22 & 920 27 31

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1550/2004**z dnia 30 sierpnia 2004 r.****ustalające refundacje produkcyjne do cukru białego wykorzystywanego w przemyśle chemicznym
na okres od 1 do 30 września 2004 r.**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1260/2001 z dnia 19 czerwca 2001 r. w sprawie wspólnej organizacji rynków w sektorze cukru⁽¹⁾, w szczególności jego art. 7 ust. 5 tiret piąte,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Artykuł 7 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1260/2001 przewiduje możliwość podjęcia decyzji o przyznaniu refundacji produkcyjnych do produktów, o których mowa w art. 1 ust. 1 lit. a) i f) wymienionego rozporządzenia, do syropów, o których mowa w lit. d) wymienionego ustępu, i do chemicznie czystej fruktozy (lewulozy) określonej kodem CN 1702 50 00 jako produktu pośredniego, wykorzystywanych do wytwarzania niektórych produktów przemysłu chemicznego, o ile podlegają one jednej z sytuacji określonych w art. 23 ust. 2 Traktatu.
- (2) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1265/2001 z dnia 27 czerwca 2001 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1260/2001 w odniesieniu do przyznawania refundacji produkcyjnych do niektórych produktów cukrowych stosowanych w

przemyśle chemicznym⁽²⁾ przewiduje określenie tych refundacji w oparciu o refundacje ustalone do cukru białego.

- (3) Artykuł 9 rozporządzenia (WE) nr 1265/2001 przewiduje, że refundacja produkcyjna do cukru białego ustalana jest comiesięcznie dla okresów rozpoczynających się pierwszego dnia każdego miesiąca.
- (4) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Cukru,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Refundację produkcyjną do cukru białego, o której mowa w art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1265/2001, ustala się w wysokości 40,388 EUR/100 kg netto na okres od 1 do 30 września 2004 r.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 września 2004 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 30 sierpnia 2004 r.

W imieniu Komisji

Franz FISCHLER

Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 178 z 30.6.2001, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 39/2004 (Dz.U. L 6 z 10.1.2004, str. 16).

⁽²⁾ Dz.U. L 178 z 30.6.2001, str. 63.

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1551/2004**z dnia 30 sierpnia 2004 r.****ustalające wspólnotowe ceny producenta i wspólnotowe ceny przywozu dla goździków i róż w zastosowaniu systemu przywozu niektórych produktów uprawy roślin kwiatowych pochodzących z Cypru, Izraela, Jordanii i Maroka oraz z Zachodniego Brzegu i Strefy Gazy**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 4088/87 z dnia 21 grudnia 1987 r. ustalające warunki stosowania preferencyjnych stawek celnych w przywozie niektórych kwiatów pochodzących z Cypru, Izraela, Jordanii i Maroka oraz Zachodniego Brzegu i Strefy Gazy⁽¹⁾, w szczególności jego art. 5 ust. 2 lit. a),

a także mając na uwadze, co następuje:

W zastosowaniu art. 2 ust. 2 i art. 3 wymienionego wcześniej rozporządzenia (EWG) nr 4088/87 wspólnotowe ceny przywozu i wspólnotowe ceny producenta są ustalane co dwa tygodnie dla goździków jednokwiatowych (bloom), goździków wielokwiatowych (spray), róż wielokwiatowych i róż drobnokwiatowych na okres kolejnych dwóch tygodni. Zgodnie z art. 1b rozporządzenia Komisji (EWG) nr 700/88 z dnia 17 marca 1988 r. ustanawiającego niektóre szczegółowe zasady stoso-

wania uzgodnień dotyczących przywozu do Wspólnoty niektórych kwiatów pochodzących z Cypru, Izraela, Jordanii, Maroka oraz z Zachodniego Brzegu i Strefy Gazy⁽²⁾, ceny są ustalone dla okresu dwóch kolejnych tygodni na podstawie ważnych danych, dostarczonych przez Państwa Członkowskie. Istotne jest, aby ceny zostały bezzwłocznie ustalone, żeby móc określić, jakie należności celne należy stosować. W tym celu uzasadnione jest, by przewidzieć natychmiastowe wejście w życie niniejszego rozporządzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Wspólnotowe ceny producenta i wspólnotowe ceny przywozu dla goździków jednokwiatowych (bloom), goździków wielokwiatowych (spray), róż wielokwiatowych i róż drobnokwiatowych, określonych w art. 1b rozporządzenia (EWG) nr 700/88, na okres dwóch tygodni, ustalone są w Załączniku.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 31 sierpnia 2004 r.

Stosuje się od dnia 1 do 14 września 2004 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 30 sierpnia 2004 r.

W imieniu Komisji

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa

⁽¹⁾ Dz.U. L 382 z 31.12.1987, str. 22. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1300/97 (Dz.U. L 177 z 5.7.1997, str. 1).

⁽²⁾ Dz.U. L 72 z 18.3.1988, str. 16. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2062/97 (Dz.U. L 289 z 22.10.1997, str. 1).

ZAŁĄCZNIK

do rozporządzenia Komisji z dnia 30 sierpnia 2004 r. ustalającego wspólnotowe ceny producenta i wspólnotowe ceny przywozu dla goździków i róż w zastosowaniu systemu przywozu niektórych produktów uprawy roślin kwiatowych pochodzących z Cypru, Izraela, Jordanii i Maroka oraz z Zachodniego Brzegu i Strefy Gazy

(EUR/100 sztuk)

Okres: od 1 do 14 września 2004 r.				
Wspólnotowe ceny producenta	Goździki jednokwiatowe (bloom)	Goździki wielokwiatowe (spray)	Róże wielkokwiatowe	Róże drobnokwiatowe
	18,38	11,64	30,67	15,60
Wspólnotowe ceny przywozu	Goździki jednokwiatowe (bloom)	Goździki wielokwiatowe (spray)	Róże wielkokwiatowe	Róże drobnokwiatowe
Izrael	—	—	—	—
Maroko	—	—	—	—
Cypr	—	—	—	—
Jordania	—	—	—	—
Zachodni Brzeg i Strefa Gazy	—	—	—	—

II

(Akty, których publikacja nie jest obowiązkowa)

KOMISJA

DECYZJA KOMISJI

z dnia 23 lipca 2004 r.

zmieniająca decyzję 2003/804/WE w odniesieniu do przywozu żywych mięczaków przeznaczonych do spożycia przez ludzi

(notyfikowana jako dokument nr K(2004) 2613)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2004/623/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady 91/67/EWG z dnia 28 stycznia 1991 r. dotyczącą warunków zdrowotnych zwierząt obowiązujących przy wprowadzaniu do obrotu zwierząt i produktów akwakultury⁽¹⁾, w szczególności jej art. 20 ust. 1 i art. 21 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Decyzja Komisji 2003/804/WE z dnia 14 listopada 2003 r. ustanawiająca warunki zdrowotne dla zwierząt oraz wymagania certyfikacyjne dla przywozu mięczaków, ich jaj i gamet w celu ich dalszego wzrostu, tuczenia, przenoszenia lub konsumpcji⁽²⁾ określa szczególne warunki zdrowotne dotyczące zwierząt, obowiązujące w przywozie żywych mięczaków z państw trzecich do Wspólnoty.
- (2) Należy wziąć pod uwagę, że przywóz małych ilości mięczaków, często będących produktami o dużej wartości, z przeznaczeniem bezpośrednio do sprzedaży w supermarketach lub restauracjach, może stanowić

niewielkie zagrożenie dla zdrowia zwierząt, ponieważ zwierzęta z tych przesyłek nie są przeznaczone do dalszego wzrostu, tuczenia ani przenoszenia w wodach Wspólnoty.

- (3) Wymagania ustanowione w dyrektywie Rady 91/492/EWG z dnia 15 lipca 1991 r. ustanawiającej warunki zdrowotne dotyczące produkcji i wprowadzania do obrotu żywych małży⁽³⁾ i dyrektywie Rady 91/493/EWG z dnia 22 lipca 1991 r. ustanawiającej warunki zdrowotne dotyczące produkcji i wprowadzania do obrotu produktów rybołówstwa⁽⁴⁾, zapewniają wystarczający poziom ochrony w odniesieniu do żywych małży pakowanych w opakowania o wielkości odpowiednio przystosowanej do sprzedaży detalicznej restauracjom lub bezpośrednim konsumentom, pod warunkiem jednak, że małże nie mają kontaktu z wodami Wspólnoty. Dodatkowe świadectwo zdrowia dla zwierząt z takich przesyłek nie powinno być potrzebne.
- (4) Należy również wziąć pod uwagę ewentualność, że żywe mięczaki pochodzące z przywozu, które nie będą w pełni odpowiadać wymaganiom ustanowionym w art. 3 decyzji 2003/804/WE, a mają być przeznaczone do dalszego przetworzenia, mogą być kierowane do centrów przywozu zatwierdzonych zgodnie z art. 8 decyzji 2003/804/WE, i pakowane w opakowania o wielkości odpowiednio przystosowanej do sprzedaży detalicznej restauracjom lub bezpośrednim konsumentom. W takich sytuacjach przywożone mięczaki nie będą miały bezpośredniego kontaktu z naturalnymi wodami we Wspólnocie.

⁽¹⁾ Dz.U. L 46 z 19.2.1991, str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 806/2003 (Dz.U. L 122 z 16.5.2003, str. 1).

⁽²⁾ Dz.U. L 302 z 20.11.2003, str. 22. Decyzja zmieniona decyzją 2004/319/WE (Dz.U. L 102 z 7.4.2004, str. 73).

⁽³⁾ Dz.U. L 268 z 24.9.1991, str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 806/2003.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 268 z 24.9.1991, str. 15. Dyrektywa ostatnio zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 806/2003.

- (5) Żywe małże powinny być traktowane jako żywe zwierzęta wodne, jeżeli są przeznaczone do dalszej hodowli i produkcji, mogą jednak być uważane za produkty, jeśli są przeznaczone do bezpośredniego spożycia przez ludzi, za wyjątkiem wypadków, gdy są przewożone w stanie żywym w celu zachowania świeżości. Niemniej jednak, jeśli chodzi o kontrolę weterynaryjną, wszystkie żywe małże powinny być badane w zatwierdzonych obiektach zajmujących się produktami pochodzenia zwierzęcego, które są bardziej odpowiednie do obchodzenia się z takimi przesyłkami.
- (6) W związku z tym żywe małże przywożone z państw trzecich powinny być poddawane kontroli weterynaryjnej zgodnie z dyrektywą Rady 97/78/WE z dnia 18 grudnia 1997 r. ustanawiającą zasady regulujące organizację kontroli weterynaryjnej produktów wprowadzanych do Wspólnoty z państw trzecich⁽¹⁾.
- (7) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 282/2004 z dnia 18 lutego 2004 r. wprowadzające dokument zgłoszenia i kontroli weterynaryjnej, dotyczący zwierząt wwożonych do Wspólnoty, pochodzących z krajów trzecich⁽²⁾, zastąpiło decyzję 92/527/WE⁽³⁾. Jeżeli żywe małże są przeznaczone do hodowli lub produkcji, należy stosować procedury kontroli przewidziane w art. 8 dyrektywy 97/78/WE i wspólnotowe świadectwo weterynaryjne dla wwozu i przewozu (CVED) określone w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 282/2004, odpowiednio wypełnione przez urzędowego lekarza weterynarii.
- (8) W wypadku przywozu żywych małży z przeznaczeniem do spożycia przez ludzi, należy stosować wspólnotowe świadectwo weterynaryjne dla wwozu i przewozu (CVED) określone w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 136/2004 z dnia 22 stycznia 2004 r. ustanawiającym procedurę kontroli weterynaryjnej we wspólnotowych punktach kontroli granicznej, dotyczącą produktów przywożonych z państw trzecich⁽⁴⁾, odpowiednio wypełnione przez urzędowego lekarza weterynarii.
- (9) By bez potrzeby nie wstrzymywać przywozu i biorąc pod uwagę, że takie przesyłki stwarzają niewielkie zagrożenie dla zdrowia zwierząt, należy odpowiednio zmienić procedury kontroli ustanowione w art. 6 decyzji 2003/804/WE i skreślić załącznik IV.
- (10) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Pokarmowego i Zdrowia Zwierząt,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

W decyzji 2003/804/WE wprowadza się następujące zmiany:

- 1) Artykuł 4 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 4

Warunki związane z przywozem żywych mięczaków przeznaczonych do spożycia przez ludzi

1. Państwa Członkowskie zatwierdzają przywóz na ich terytorium żywych mięczaków przeznaczonych do dalszego przetwarzania przed ich bezpośrednią konsumpcją przez ludzi jedynie wtedy, gdy przesyłka:

- a) spełnia warunki ustanowione w art. 3 ust. 1; lub
- b) jest wysyłana bezpośrednio do zatwierdzonego centrum przywozu, w celu dalszego przetwarzania jej zawartości.

2. Państwa Członkowskie zatwierdzają przywóz na ich terytorium żywych mięczaków przeznaczonych do bezpośredniego spożycia przez ludzi wyłącznie w przypadku, jeżeli mięczaki pochodzą z państw trzecich i zakładów zatwierdzonych na mocy art. 9 dyrektywy 91/492/EWG i art. 11 dyrektywy 91/493/EWG oraz spełniają wymagania niezbędne dla uzyskania świadectwa zdrowia publicznego, ustanowione w tych dyrektywach, oraz

albo

- a) przesyłka składa się z mięczaków pakowanych w opakowania o wielkości odpowiednio przystosowanej do sprzedaży detalicznej restauracjom lub bezpośrednim konsumentom i opakowania są wyraźnie oznakowane przez umieszczenie na nich następującej adnotacji: „Żywe mięczaki przeznaczone do bezpośredniego spożycia przez ludzi. Nie zostaną przeniesione do wód Wspólnoty.”;

albo

- b) przesyłka jest kierowana bezpośrednio do zatwierdzonego centrum przywozu, gdzie mięczaki zostaną poddane dalszemu przetworzeniu; żywe mięczaki mogą opuszczać takie obiekty wyłącznie jeżeli są pakowane i oznakowane zgodnie z wymaganiami określonymi w lit. a) powyżej.”

- 2) Artykuł 6 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 6

Procedury kontroli

1. Żywe mięczaki przywożone z państw trzecich są poddawane kontroli weterynaryjnej w punktach kontroli granicznej w Państwie Członkowskim, do którego są wprowadzane, zgodnie z art. 8 dyrektywy 97/78/WE.

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 30.1.1998, str. 9. Dyrektywa ostatnio zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 882/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 165 z 30.4.2004, str. 1).

⁽²⁾ Dz.U. L 49 z 19.2.2004, str. 11. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 585/2004 (Dz.U. L 91 z 30.3.2004, str. 17).

⁽³⁾ Dz.U. L 332 z 18.11.1992, str. 22.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 21 z 28.1.2004, str. 11.

2. W wypadku żywych mięczaków, ich jaj i gamet, przywożonych do Wspólnoty w celu dalszego wzrostu, tuczenia lub przenoszenia, należy odpowiednio wypełnić wspólnotowe świadectwo weterynaryjne dla wwozu i przewozu (CVED), przewidziane w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 282/2004.
3. W wypadku żywych mięczaków przywożonych do Wspólnoty z przeznaczeniem do bezpośredniego spożycia przez ludzi lub w celu dalszego ich przetworzenia przed spożyciem, należy odpowiednio wypełnić wspólnotowe świadectwo weterynaryjne dla wwozu i przewozu (CVED), przewidziane w rozporządzeniu (WE) nr 136/2004.”
- 3) Załącznik II zastępuje się tekstem znajdującym się w załączniku do niniejszej decyzji.
- 4) Załącznik IV skreśla się.
- 5) Tekst w pkt A.2 załącznika V zastępuje się następującym tekstem:
- „2. Żywe mięczaki mogą opuszczać centra przywozu, wyłącznie jeśli zostały opakowane i oznakowane zgodnie z art. 4 ust. 2 lit. a) niniejszej decyzji.”
- Artykuł 2*
- Niniejsza decyzja skierowana jest do Państw Członkowskich.
- Sporządzono w Brukseli, 23 lipca 2004 r.
- W imieniu Komisji*
David BYRNE
Członek Komisji
-

ZAŁĄCZNIK

„ZAŁĄCZNIK II

„Wzór świadectwa zdrowia zwierząt, stosowanego w przywozie do Wspólnoty Europejskiej (we) [żywych mięczaków, jaj i gamet w celu ich dalszego wzrostu, tuczenia lub przenoszenia] ⁽¹⁾ [żywych mięczaków do dalszego przetworzenia przed ich spożyciem przez ludzi] ⁽¹⁾”

Uwaga dla importera: Niniejsze świadectwo jest przeznaczone wyłącznie do celów weterynaryjnych i musi – w oryginale – towarzyszyć przesyłce aż do momentu, kiedy dotrze ona do punktu kontroli granicznej.

Nr kodu referencyjnego

ORYGINAŁ

Nr kodu referencyjnego świadectwa zdrowia publicznego (jeśli ma zastosowanie)

1. Kraj wywozu oraz zaangażowane władze 1.1. Kraj wywozu: 1.2. Właściwe władze: 1.3. Właściwe władze wydające świadectwo:		4. Miejsce przeznaczenia przesyłki 4.1. Państwo Członkowskie: [4.2. Strefa lub część ⁽³⁾ Państwa Członkowskiego:] ⁽¹⁾ [4.3. Gospodarstwo, nazwa:] ⁽¹⁾ 4.4. Adres: 4.5. Nazwa, adres i numer telefonu odbiorcy:			
2. Miejsce pochodzenia towaru 2.1. Kod terytorium pochodzenia ⁽²⁾ : [2.2. Gospodarstwo pochodzenia, nazwa:] ⁽¹⁾ [2.3. Adres lub lokalizacja gospodarstwa:] ⁽¹⁾ 2.4. Nazwa, adres i numer telefonu nadawcy:		5. Środki transportu oraz identyfikacja przesyłki ⁽⁴⁾ 5.1. [Ciężarówka] ⁽¹⁾ [Wagon kolejowy] ⁽¹⁾ [Statek] ⁽¹⁾ [Samolot] ⁽¹⁾ : 5.2. [Numer(-y) rejestracyjny(e)] ⁽¹⁾ [Nazwa statku] ⁽¹⁾ [Numer lotu] ⁽¹⁾ : 5.3. Szczegóły dotyczące identyfikacji przesyłki:			
3. Miejsce zbiorów (jeśli jest inne niż miejsce pochodzenia) 3.1. Kraj: 3.2. Kod terytorium zbiorów ⁽²⁾ : [3.3. Gospodarstwo zbiorów, nazwa:] ⁽¹⁾ [3.4. Adres lub lokalizacja gospodarstwa:] ⁽¹⁾					
6. Opis przesyłki ☐ Zasoby gospodarstwa ☐ Naturalne złoża zbiorów ☐ Gamety ☐ Jaja ☐ Larwy					
Gatunek (gatunki) mięczaków		Całkowita waga mięczaków (kg)	[Ilość jaj] ⁽¹⁾ [Ilość gamet] ⁽¹⁾	[Liczba mięczaków] ⁽¹⁾ [Średnia wielkość mięczaków (cm)] ⁽¹⁾	Wiek żywych mięczaków
Nazwa naukowa	Nazwa zwyczajowa				
					☐ > 24 miesiące ☐ 12-24 miesięcy ☐ 0-11 miesięcy ☐ nieznany

Nr kodu referencyjnego

ORYGINAŁ

7. Poświadczenie zdrowotności zwierząt przy przywozie ⁽¹⁾ [żywych mięczaków, ich jaj i gamet, w celu ich dalszego wzrostu, tuczenia lub przenoszenia] ⁽¹⁾ [żywych mięczaków do dalszego przetworzenia przed ich spożyciem przez ludzi]

Ja, niżej podpisany urzędowy inspektor, niniejszym poświadczam, że żywe mięczaki, ich jaja i gamety, wymienione w punkcie 6 niniejszego świadectwa, spełniają następujące wymagania:

7.1. albo:

⁽¹⁾ [pochodzą one z i są zbierane na terytorium ⁽²⁾) oznaczonym kodem:;:

- a) gdzie wszystkie gospodarstwa hodujące żywe mięczaki, ich jaja lub gamety są urzędowo zarejestrowane przez właściwe władze;
- b) gdzie wszystkie gospodarstwa hodujące żywe mięczaki, ich jaja lub gamety prowadzą uaktualnione rejestry, dostępne do kontroli przez służby urzędowe w każdym czasie: zaobserwowanych przypadków nadmiernie zwiększonej śmiertelności zwierząt ⁽³⁾ oraz wszystkich żywych mięczaków, jaj i gamet wprowadzanych do gospodarstwa i je opuszczających w celu przeniesienia do innych gospodarstw lub wód, z uwzględnieniem wszelkich informacji dotyczących ich dostarczania i wysyłania, liczby lub wagi, rozmiarów, pochodzenia, dostawców oraz miejsca przeznaczenia ⁽⁶⁾,
- c) które w ciągu ostatnich dwóch lat zostało uznane za wolne od bonamiozy (*Bonamia exitiosus* y *Mikrocytos roughleyi*), marteiliozy (*Marteilia sydneyi*), mikrocytozy (*Mikrocytos mackini*), perkinozy (*Perkinsus marinus* i *P. olseni/atlanticus*), haplosporidozy (*Haplosporidium nelsoni* i *H. Costale*), a także od syndromu usychania (*Candidatus Xenohalotus californiensis*),
- d) które jest objęte programem monitorowania zagrożenia zdrowia zwierząt oraz pobierania próbek – ustanowionego i urzędowo uznanego przez właściwe władze – prowadzonego w celu wykrycia nadmiernie zwiększonej śmiertelności zwierząt ⁽³⁾ oraz śledzenia sytuacji zdrowotnej zwierząt ⁽⁷⁾ podatnych na choroby, w szczególności na bonamiozę (*Bonamia exitiosus* i *Mikrocytos roughleyi*), marteiliozę (*Marteilia refringens*, *Marteilia sydneyi*), mikrocytozy (*Mikrocytos mackini*), perkinozę (*Perkinsus marinus* oraz *P. olseni/atlanticus*), haplosporidozę (*Haplosporidium nelsoni* i *H. Costale*), a także na syndrom usychania (*Candidatus Xenohalotus californiensis*),
- e) gdzie wszystkie gospodarstwa hodujące żywe mięczaki, ich jaja lub gamety muszą możliwie jak najszybciej powiadomić właściwe władze o każdym przypadku nadmiernie zwiększonej śmiertelności zwierząt ⁽³⁾) lub podejrzeniu powyższych chorób,
- f) które jest poddawane, w razie konieczności, odpowiednim środkom zwalczania chorób lub przynajmniej równoważnym tym, które są wymagane dyrektywą Rady 91/67/EWG i 95/70/WE, oraz, w odniesieniu do pobierania próbek i przeprowadzania badań służących monitorowaniu chorób, a w razie podejrzenia choroby, włącznie ze zwiększoną śmiertelnością zwierząt ⁽³⁾, decyzją 2002/878/WE; w wypadku gdy metody badania i pobierania próbek nie zostały ustanowione w przepisach prawodawstwa Wspólnoty, należy zastosować metody określone w odpowiednich rozdziałach „Podręcznika dotyczącego testów diagnostycznych dla zwierząt wodnych” Międzynarodowego Biura Epizootii, wydanie czwarte, 2003 r. ⁽⁸⁾,
- g) gdzie wszystkie gospodarstwa hodujące żywe mięczaki, ich jaja lub gamety w ciągu ostatnich dwóch lat przed wysyłką nie odnotowały żadnych niewyjaśnionych przypadków nadmiernie zwiększonej śmiertelności zwierząt ⁽³⁾ lub zwiększonej śmiertelności zwierząt ⁽³⁾ spowodowanej przez patogen,
- h) gdzie wszystkie gospodarstwa hodujące żywe mięczaki, ich jaja lub gamety w ciągu ostatnich dwóch lat przed wysyłką nie wprowadziły żywych mięczaków, ich jaj lub gamet o niższym statusie zdrowotnym,
- i) gdzie w dniu załadunku nie zaistniały przypadki nienormalnie zwiększonej śmiertelności zwierząt ⁽³⁾ oraz żadne podejrzenia co do występowania chorób wyszczególnionych w punkcie 7. 1 lit. d) niniejszego świadectwa]

albo:

⁽¹⁾ [pochodzą one z i są zbierane na terytorium ⁽²⁾) oznaczonym kodem: ⁽¹⁾ i:

- a) pochodzą z i są zbierane w wyznaczonym gospodarstwie lub gospodarstwie, które nie jest połączone z wodami przybrzeżnymi lub ujściami rzek oraz w którym nie ma żadnych mięczaków, jaj ani gamet gatunków uważanych za podatne na następujące choroby: bonamiozę (*Bonamia exitiosa* i *Mikrocytos roughleyi*), marteiliozę (*Marteilia sydneyi*), mikrocytozę (*Mikrocytos mackini*), perkinozę (*Perkinsus marinus* oraz *P. olseni/atlanticus*), haplosporidozę (*Haplosporidium nelsoni* i *H. Costale*), a także syndrom usychania (*Candidatus Xenohalotus californiensis*); oraz
- b) gospodarstwo jest urzędowo zarejestrowane przez właściwe władze;
- c) gospodarstwo prowadzi uaktualnione rejestry, dostępne do kontroli przez służby urzędowe w każdym czasie, gdy zaobserwowanych przypadków nienormalnie zwiększonej śmiertelności zwierząt ⁽³⁾ oraz wszystkich żywych mięczaków, jaj i gamet wprowadzanych do gospodarstwa i je opuszczających w celu przeniesienia do innych gospodarstw lub wód, z uwzględnieniem wszelkich informacji dotyczących ich dostarczania i wysyłania, liczby lub wagi, rozmiarów, pochodzenia, dostawców oraz miejsca przeznaczenia ⁽⁶⁾; i
- d) gospodarstwo musi powiadomić możliwie jak najszybciej właściwe władze o wszelkich przypadkach nadmiernie zwiększonej śmiertelności ⁽³⁾ lub podejrzeniu powyższych chorób oraz]

Nr kodu referencyjnego

ORYGINAŁ

7.2. wyżej wymienione zwierzęta:

- a) nie miały kontaktu, od czasu zbiorów, z innymi żywymi mięczakami, jajami lub gametami o niższym statusie stanie zdrowotnym;
- b) nie są przeznaczone do zniszczenia lub uboju w związku ze zwalczaniem którejkolwiek z następujących z chorób: bonamiozy (*Bonamia exitiosus* i *Mikrocytos roughleyi*), marteiliozy (*Marteilia refringens*, *Marteilia sydneyi*), mikrocytozy (*Mikrocytos mackini*), perkiniozy (*Perkinsus marinus* oraz *P. olseni/atlanticus*), haplosporidozy (*Haplosporidium nelsoni* i *H. Costale*), a także syndromu usychania (*Candidatus Xenohalictis californiensis*), lub z powodu nadmiernie zwiększonej śmiertelności ⁽⁵⁾ wywołanej jakimkolwiek innym patogenem;
- c) nie wykazywały żadnych klinicznych objawów choroby w dniu załadunku, w tym również nadmiernie zwiększonej śmiertelności ⁽⁵⁾;

⁽¹⁾⁽⁸⁾ [d] zostały poddane indywidualnemu badaniu wizualnemu, obejmującemu co najmniej 1 000 mięczaków losowo wybranych z każdej przesyłki różnego pochodzenia, i żadne inne gatunki mięczaków, poza określonymi w punkcie 6 niniejszego świadectwa, nie zostały w niej wykryte.

⁽¹⁰⁾ [8. **Szczególne wymagania dotyczące zdrowia zwierząt w odniesieniu do *Bonamia ostreae* i *Marteilia refringens***

Ja, niżej podpisany urzędowy inspektor, niniejszym poświadczam, że żywe mięczaki, jaja, lub gamety, wymienione w punkcie 6 niniejszego świadectwa, pochodzą z terytorium, które oprócz gwarancji podanych w punkcie 7 niniejszego świadectwa, jest zatwierdzone przez centralne właściwe władze jako posiadające status zdrowotny równorzędny statusowi gospodarstw i stref z zatwierdzonym statusem ⁽¹¹⁾ lub objętych zatwierdzonym programem ⁽¹¹⁾ we Wspólnocie lub zgodnie ze stosownymi rozdziałami najbardziej aktualnego wydania „Międzynarodowego kodeksu zdrowia zwierząt wodnych” Międzynarodowego Biura Epizootii ⁽⁸⁾ w odniesieniu do [*Bonamia ostreae*] ⁽¹⁾ [oraz] ⁽¹⁾ [*Marteilia refringens*] ⁽¹⁾ - ponieważ pochodzą one:

⁽¹⁾ [ze strefy przybrzeżnej, w której wszystkie gospodarstwa i naturalne podłoża zbiorów:

- są objęte nadzorem właściwych władz,
- są poddawane badaniom zdrowotnym wykonywanym w odstępach czasu dostosowanych do rozwoju [*Bonamia ostreae*] ⁽¹⁾ [oraz] ⁽¹⁾ [*Marteilia refringens*] ⁽¹⁾, a próbki są pobierane i badane w kierunku tych patogenów z negatywnymi wynikami przez urzędowe uprawnione laboratorium zgodnie z procedurami określonymi w „Podręczniku dotyczącym testów diagnostycznych dla zwierząt wodnych” Międzynarodowego Biura Epizootii, wydanie czwarte, 2003 r. ⁽⁸⁾, rozdziały: 1.1.4; 3.1.1, 3.1.3, oraz
- od co najmniej 2 lat były wolne od objawów klinicznych lub innych oznak [*Bonamia ostreae*] ⁽¹⁾ [oraz] ⁽¹⁾ [*Marteilia refringens*] ⁽¹⁾.]

bądź [z wyznaczonego gospodarstwa, do którego woda jest doprowadzana przez system także zapewniający całkowity brak aktywności [*Bonamia ostreae*] ⁽¹⁾ [oraz] ⁽¹⁾ [*Marteilia refringens*] ⁽¹⁾ oraz które

- jest objęte nadzorem właściwych władz,
- jest poddawane badaniom zdrowotnym wykonywanym w odstępach czasu dostosowanych do rozwoju [*Bonamia ostreae*] ⁽¹⁾ [oraz] ⁽¹⁾ [*Marteilia refringens*] ⁽¹⁾, a próbki są pobierane i badane w kierunku tych patogenów z negatywnymi wynikami przez urzędowe uprawnione laboratorium zgodnie z procedurami określonymi w „Podręczniku dotyczącym testów diagnostycznych dla zwierząt wodnych” Międzynarodowego Biura Epizootii, wydanie czwarte, 2003 r. ⁽⁸⁾, rozdziały: 1.1.4; 3.1.1, 3.1.3, oraz
- od co najmniej 2 lat były wolne od objawów klinicznych lub innych oznak [*Bonamia ostreae*] ⁽¹⁾ [oraz] ⁽¹⁾ [*Marteilia refringens*] ⁽¹⁾.]

bądź

⁽¹⁾ [gospodarstwa, które nie jest połączone z wodami przybrzeżnymi ani ujściami rzek oraz nie posiada żadnych gatunków mięczaków, uważanych za podatne ⁽⁷⁾ a [*Bonamia ostreae*] ⁽¹⁾ [oraz] ⁽¹⁾ [*Marteilia refringens*] ⁽¹⁾].

Nr kodu odniesienia

ORYGINAŁ

9. Wymagania transportowe

Ponadto:

- są przewożone w warunkach, które nie mają wpływu na zmianę ich statusu zdrowotnego, oraz
- zostały umieszczone w zaplombowanych, wodoszczelnych pojemnikach, które były uprzednio wyczyszczone i zdezynfekowane przy użyciu zatwierdzonego środka dezynfekcyjnego, posiadających na zewnętrznej stronie czytelną etykietę ze stosowną⁽¹²⁾ informacją, o której mowa w punktach 1, 2, 3 i 4 niniejszego świadectwa wraz z następującą adnotacją⁽¹⁾:

bądź:

[„Żywe mięczaki⁽¹⁾ [oraz]⁽¹⁾ [jaja]⁽¹⁾ [oraz]⁽¹⁾ [gamety]⁽¹⁾ przeznaczone do dalszego wzrostu, tuczenia i przenoszenia w strefach przybrzeżnych i gospodarstwach WE nieposiadających zatwierdzonego wspólnotowego programu lub statusu w odniesieniu do *Bonamia ostreae* i *Marteilia refringens*”,

bądź:

[„Żywe mięczaki⁽¹⁾ [oraz]⁽¹⁾ [jaja]⁽¹⁾ [oraz]⁽¹⁾ [gamety]⁽¹⁾ przeznaczone do dalszego wzrostu, tuczenia i przenoszenia w strefach przybrzeżnych i gospodarstwach WE posiadających zatwierdzony wspólnotowy program lub status w odniesieniu do [*Bonamia ostreae*]⁽¹⁾ [oraz]⁽¹⁾ [*Marteilia refringens*]⁽¹⁾”,

bądź:

[„Żywe mięczaki przeznaczone do dalszego przetwarzania w zakładach WE, które nie są zlokalizowane na terytorium Wspólnoty, posiadających zatwierdzony program lub status w odniesieniu do [*Bonamia ostreae*]⁽¹⁾ [oraz]⁽¹⁾ [*Marteilia refringens*]⁽¹⁾”,

bądź:

[„Żywe mięczaki przeznaczone do dalszego przetwarzania w zakładach WE zlokalizowanych na terytorium Wspólnoty, posiadających zatwierdzony program lub status w odniesieniu do [*Bonamia ostreae*]⁽¹⁾ [oraz]⁽¹⁾ [*Marteilia refringens*]⁽¹⁾”

bądź:

[„Żywe mięczaki przeznaczone do dalszego przetwarzania w centrach przywozu we Wspólnocie.]⁽¹⁾”.

Sporządzono w, dnia

(Miejsce)

(Data)



(Pieczęć urzędowa)

.....
(Podpis urzędowego inspektora).....
(Nazwisko drukowanymi literami, uprawnienia i tytuł)

Nr kodu odniesienia

ORYGINAŁ

Wyjaśnienia

- (1) Pozostawić właściwe
- (2) Terytorium (całe państwo, strefa przybrzeżna, obszar hodowlany lub naturalne podłoże zbiorów) oraz kod terytorium zgodnie z załącznikiem I do decyzji Komisji 2003/804/WE.
- (3) Stosownie do przypadku określić: strefę i/lub obszary hodowlane, naturalne podłoża zbiorów, centra wysyłkowe, centra oczyszczania lub zbiorniki do przechowywania, a w wypadku przywozu w celu dalszego przetworzenia przed spożyciem przez ludzi – zakład.
- (4) Stosownie do przypadku podać: numer(y) rejestracyjny(e) wagonu kolejowego lub ciężarówki lub nazwę statku. Należy również podać numer lotu, jeśli jest znany. W razie transportu w pojemnikach lub skrzyniach, w punkcie 5.3 należy podać ich całkowitą liczbę oraz, jeśli istnieją, numery rejestracyjne i numery pieczęci.
- (5) Jak zostało ustanowione w art. 2 ust. 2 dyrektywy Rady 95/70/WE.
- (6) Jeśli ma zastosowanie.
- (7) Znane gatunki podatne na choroby, patrz tabela poniżej:

Choroba	Patogen	Podatne gatunki (*)
Bonamiosis	<i>Bonamia exitiosa</i>	<i>Tiostrea chilensis</i> i <i>Ostrea angasi</i>
	<i>Mikrocytos roughleyi</i>	<i>Saccostrea (commercialis) glomerata</i>
Marteiliosis	<i>Marteilia sydneyi</i>	<i>Saccostrea (commercialis) glomerata</i>
Microcytosis	<i>Mikrocytos mackini</i>	<i>Crassostrea gigas</i> ; <i>C. virginica</i> ; <i>Ostrea edulis</i> ; <i>O. conchaphila</i>
Perkinsosis	<i>Perkinsus marinus</i>	<i>Crassostrea virginica</i> i <i>C. gigas</i>
	<i>Perkinsus olseni/atlanticus</i>	<i>Haliotis ruber</i> , <i>H. cyclobates</i> ; <i>H. scalaris</i> ; <i>H. laevigata</i> ; <i>Ruditapes philippinarum</i> i <i>R. decussatus</i>
Choroba MSX	<i>Haplosporidium nelsoni</i>	<i>Crassostrea virginica</i> i <i>C. gigas</i>
Choroba SSO	<i>Haplosporidium costale</i>	<i>Crassostrea virginica</i>
Syndrom usychania głębokowodnych mięczaków (abalone)	<i>Candidatus Xenohaliotis californiensis</i>	Członkowie rodzaju <i>Haliotis</i> włącznie z czarnymi abalone (<i>H. cracherodii</i>), czerwonymi abalone (<i>H. rufescens</i>), różowymi abalone (<i>H. corrugata</i>), zielonymi abalone (<i>H. fulgens</i>) oraz białymi abalone (<i>H. sorenseni</i>).

(*) Oraz każdy inny gatunek, wymieniony w najbardziej aktualnym wydaniu „Międzynarodowego kodeksu zdrowia zwierząt wodnych” Międzynarodowego Biura Epizootii, jako podatny na patogeny/choroby, o których mowa.

- (8) Światowa Organizacja Zdrowia Zwierząt.
- (9) Dotyczy jedynie żywych mięczaków przeznaczonych do dalszego wzrostu, tuczenia, lub przenoszenia. W wypadku przesyłek obejmujących mniej niż 1 000 mięczaków, wszystkie mięczaki powinny być badane wizualnie.
- (10) Specjalne wymagania, które należy spełnić w wypadku wywozu do gospodarstw lub stref w obrębie WE, posiadających zatwierdzony wspólnotowy program lub status dla:
- *Bonamia ostreae*, za wyjątkiem następujących gatunków (**): *Crassostrea gigas*, *Mytilus edulis*, *M. galloprovincialis*, *Ruditapes decussatus* i *Ruditapes philippinarum*
 - *Marteilia refringens*, za wyjątkiem następujących gatunków (**): *Crassostrea gigas*
- (**) Zgodnie z decyzją Komisji 2003/390/WE.
- (11) Jak zostało ustanowione w dyrektywie Rady 91/67/EWG.
- (12) Kraj i terytorium pochodzenia (kod) i przeznaczenia.”

DECYZJA KOMISJI

z dnia 19 sierpnia 2004 r.

dotycząca zmiany decyzji 1999/815/WE przyjmującej środki zakazujące wprowadzania do obrotu zabawek i artykułów pielęgnacyjnych dla dzieci przeznaczonych do brania do ust przez dzieci do lat trzech, wytworzonych z miękkiego PVC z zawartością niektórych ftalanów

(notyfikowana jako dokument K(2004) 3071)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2004/624/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę 2001/95/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 3 grudnia 2001 r. w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów⁽¹⁾, w szczególności jej art. 13 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Dnia 7 grudnia 1999 r. Komisja przyjęła decyzję 1999/815/WE⁽²⁾ w oparciu o art. 9 dyrektywy Rady 92/59/EWG⁽³⁾ zobowiązującą Państwa Członkowskie do zakazu wprowadzania do obrotu zabawek i artykułów pielęgnacyjnych przeznaczonych do brania do ust przez dzieci do lat trzech, wytworzonych z miękkiego PVC zawierającego jedną lub więcej następujących substancji: ftalan di-izononylu (DINP), ftalan di(2-etyloheksylu) (DEHP), ftalan dibutyłu (DBP), ftalan di-izodecyłu (DIDP), ftalan di-n-oktylu (DNOP) oraz ftalan butylobenzylu (BBP).
- (2) Czas obowiązywania decyzji 1999/815/WE został ograniczony do trzech miesięcy zgodnie z zapisem art. 11 ust. 2 dyrektywy 92/59/EWG. W związku z tym czas obowiązywania decyzji miał wygasnąć 8 marca 2000 r.
- (3) Przyjmując decyzję 1999/815/WE, zakładano przedłużenie czasu jej obowiązywania, jeśli zachodzić będzie taka potrzeba. Czas obowiązywania środków przyjętych na mocy decyzji 1999/815/WE był przedłużany na mocy kilku decyzji każdorazowo o dodatkowe trzy miesiące, a ostatnio dodatkowo o sześć miesięcy, przez co termin wygaśnięcia upływa obecnie 20 sierpnia 2004 r.
- (4) Nastąpił istotny postęp w dziedzinie zatwierdzania metod badania migracji ftalanów, oceny bezpieczeństwa substancji zastępczych oraz całościowej oceny ryzyka związanego z tymi ftalanami na mocy rozporządzenia Rady (EWG) nr 793/93 z dnia 23 marca 1993 r. w

sprawie oceny i kontroli ryzyka istniejących substancji⁽⁴⁾. Parlament i Rada rozważają wprowadzenie stałych środków zapobiegających ryzyku stwarzanemu przez omawiane produkty; potrzeba jednak więcej czasu, aby zakończyć obrady na ten temat, szczególnie po to, by uwzględnić wszelkie nowe odkrycia naukowe.

- (5) Do czasu przyjęcia przez Parlament i Radę stałych środków oraz aby zagwarantować realizację celów decyzji 1999/815/WE, której czas obowiązywania kilkakrotnie przedłużano, konieczne jest utrzymanie zakazu wprowadzania na rynek omawianych produktów.
- (6) Niektóre Państwa Członkowskie wprowadziły w życie decyzję 1999/815/WE za pomocą środków mających zastosowanie do 20 sierpnia 2004 r., dlatego też konieczne jest zapewnienie przedłużenia czasu obowiązywania tych środków.
- (7) Konieczne jest zatem przedłużenie czasu obowiązywania decyzji 1999/815/WE po to, by wszystkie Państwa Członkowskie mogły utrzymać zakaz przewidziany w tej decyzji.
- (8) Artykuł 13 ust. 2 dyrektywy 2001/95/WE, uchylający i zastępujący dyrektywę 92/59/WE z dnia 15 stycznia 2004 r., stanowi, że decyzje Komisji zobowiązujące Państwa Członkowskie do zastosowania środków zapobiegających poważnemu ryzyku stwarzanemu przez niektóre produkty utrzymują moc prawną na okres nie przekraczający jednego roku i mogą być zatwierdzone na okresy dodatkowe, z których każdy nie przekracza jednego roku. Uzasadnione jest przedłużenie czasu obowiązywania decyzji 1999/815/WE na okres trzech miesięcy, po to by zapewnić czas wystarczający do dopracowania środków stałych, o których mowa w akapicie 4, a jednocześnie umożliwić w odpowiednim terminie ponowne zbadanie kwestii długości obowiązywania decyzji.
- (9) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Komitetu ustanowionego na mocy art. 15 dyrektywy 2001/95/WE,

⁽¹⁾ Dz.U. L 11 z 15.1.2002, str. 4.

⁽²⁾ Dz.U. L 315 z 9.12.1999, str. 46. Decyzja ostatnio zmieniona decyzją 2003/819/WE (Dz.U. L 55 z 24.2.2004, str. 66).

⁽³⁾ Dz.U. L 228 z 11.08.1992, str. 24. Dyrektywa zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 1882/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 284 z 31.10.2003, str. 1).

⁽⁴⁾ Dz.U. L 84 z 5.4.1993, str. 1. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1882/2003.

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 3

Artykuł 1

Niniejsza decyzja skierowana jest do Państw Członkowskich.

W art. 5 decyzji 1999/815/WE wyrazy „20 sierpnia 2004 r.” zastępuje się wyrazami „20 listopada 2004 r.”.

Artykuł 2

Sporządzono w Brukseli, dnia 19 sierpnia 2004 r.

Państwa Członkowskie podejmują natychmiastowe środki w celu zastosowania się do niniejszej decyzji, a następnie podają je do wiadomości publicznej, o czym bezzwłocznie informują Komisję.

W imieniu Komisji

David BYRNE

Członek Komisji

DECYZJA KOMISJI

z dnia 26 sierpnia 2004 r.

zmieniająca decyzję 2003/526/WE w odniesieniu do zakończenia stosowania środków zwalczania klasycznego pomoru świń, stosowanych w Saarland, Niemcy, oraz rozszerzenia obszaru w Słowacji, w którym stosuje się środki zwalczania klasycznego pomoru świń

*(notyfikowana jako dokument nr K(2004) 3241)***(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2004/625/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

Artykuł 1

uwzględniając dyrektywę Rady 90/425/EWG z dnia 26 czerwca 1990 r. dotyczącą kontroli weterynaryjnych i zootechnicznych mających zastosowanie w handlu wewnątrzwspólnotowym niektórymi żywymi zwierzętami i produktami w perspektywie wprowadzenia rynku wewnętrznego⁽¹⁾, w szczególności jej art. 10 ust. 4,

W załączniku do decyzji 2003/526/WE wprowadza się następujące zmiany:

- a) w części I pkt 1 „Niemcy”, skreśla się akapit C. Saarland;
- b) część II otrzymuje brzmienie:

a także mając na uwadze, co następuje:

„Obszary Słowacji, o których mowa w art. 2, 3, 5, 7 i 8:

- (1) W odpowiedzi na klasyczny pomór świń w niektórych Państwach Członkowskich Komisja przyjęła między innymi decyzję 2003/526/WE z dnia 18 lipca 2003 r. dotyczącą środków ochronnych odnoszących się do klasycznego pomoru świń w niektórych Państwach Członkowskich⁽²⁾, która ustanowiła niektóre dodatkowe środki zwalczania tej choroby.
- (2) Sytuacja w zakresie klasycznego pomoru świń w Saarland, Niemcy, znacznie się poprawiła i środki przyjęte w decyzji 2003/526/WE w odniesieniu do Saarland nie powinny być już stosowane.
- (3) W Słowacji wykryto ostatnio przypadek zachorowania na klasyczny pomór świń u dzików w okręgu Lučenec, w którym dotychczas nie odnotowano tej choroby.
- (4) Dlatego dyrektywa 2003/526/WE powinna zostać odpowiednio zmieniona.
- (5) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Pokarmowego i Zdrowia Zwierząt.

Okręgowa Administracja ds. Weterynaryjnych i Żywności (DVFA) Trnava (obejmująca okręgi Piešťany, Hlohovec i Trnava; Levice (obejmująca okręg Levice); Nitra (obejmująca okręgi Nitra i Zlaté Moravce); Topoľčany (obejmująca okręg Topoľčany); Nové Mesto nad Váhom (obejmująca okręg Nové Mesto nad Váhom); Trenčín (obejmująca okręgi Trenčín i Bánovce nad Bebravou) Prievidza (obejmująca okręgi Prievidza i Partizánske); Púchov (obejmująca okręgi Púchov i Ilava); Žiar nad Hronom (obejmująca okręgi Žiar nad Hronom, Žarnovica i Banská Štiavnica); Zvolen (obejmująca okręgi Zvolen i Detva); Banská Bystrica (obejmująca okręgi Banská Bystrica i Brezno); Lučenec (obejmująca okręgi Lučenec i Poltár).”

Artykuł 2

Niniejsza decyzja skierowana jest do Państw Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 26 sierpnia 2004 r.

W imieniu Komisji

David BYRNE

Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 224 z 18.8.1990, str. 29. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 2002/33/WE Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 315 z 19.11.2002, str. 14).

⁽²⁾ Dz.U. L 183 z 22.7.2003, str. 46. Decyzja ostatnio zmieniona decyzją 2004/375/WE (Dz.U. L 118 z 23.4.2004, str. 72).